II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstellen voor verordeningen (EEG) van de Raad

I. tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79

II. houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 21 maart 1983)

I

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat ter wille van de systematiek en de duidelijkheid artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad (1) moet worden geschrapt, aangezien de daarin voorkomende bepalingen zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 000/83,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 358/79 vervalt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.

II

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3082/82 (2), en inzonderheid op artikel 54, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 326 van 23. 11. 1982, blz 1.

Overwegende dat bij artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 337/79 is bepaald dat algemene voorschriften moeten worden vastgesteld met betrekking tot de omschrijving en de aanbiedingsvorm van de produkten van de wijnsector; dat Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3685/81 (2), niet van toepassing is op mousserende wijn, noch op mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd; dat voorschriften dienen te worden vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van deze produkten;

Overwegende dat het doel van elke omschrijving en aanbiedingsvorm moet zijn de eventuele koper, alsmede de openbare instanties die belast zijn met het beheer en de controle van de handel in de betrokken produkten, zo juist en zo nauwkeurig voor te lichten als nodig is om die produkten te kunnen beoordelen; dat het derhalve dienstig is voorschriften vast te stellen waardoor dat doel kan worden bereikt;

Overwegende dat ten aanzien van de omschrijving onderscheid moet worden gemaakt tussen de verplichte aanduidingen die nodig zijn om een mousserende wijn of een mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd te identificeren en de facultatieve aanduidingen die veeleer bedoeld zijn om de intrinsieke kenmerken van het produkt nader te bepalen of het duidelijk te onderscheiden van concurrerende produkten op de markt voor mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd; dat, om de handel in genoemde produkten te vergemakkelijken, de keuze van de facultatieve aanduidingen aan de belanghebbenden moet worden overgelaten en dat daarvan geen limitatieve lijst moet worden opgesteld; dat deze keuze evenwel dient te worden beperkt tot aanduidingen die juist zijn en geen verwarring kunnen doen ontstaan bij de personen voor wie deze informatie bestemd is;

Overwegende dat Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1979 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame (3), is gewijzigd bij Richtlijn ..... (4); dat bij deze wijziging onder andere verplicht is gesteld de ingrediënten en het alcoholgehalte van produkten met een alcohol-volumegehalte van meer dan 1,2 % op de etikettering te vermelden; dat voorts is bepaald dat voor produkten van de wijnsector de aanduiding van de ingrediënten en het alcohol-volumegehalte in overeenstemming moet zijn met bijzondere bepalingen;

Overwegende dat, om de traditionele gebruiken niet te verstoren en juiste voorwaarden te creëren voor een loyale concurrentie op de markt voor mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd en andere mousserende dranken, nauwkeurige voorschriften dienen te worden vastgesteld voor het gebruik van de verplichte aanduidingen en van bepaalde facultatieve aanduidingen;

Overwegende dat de kenmerkende elementen van mousserende wijn of mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, voornamelijk worden bepaald door natuurlijke en technische factoren die een invloed uitoefenen vanaf het stadium van de teelt van de wijndruiven en de wijnbereiding; dat bijgevolg, met het oog op een uniforme toepassing voor deze produkten moet worden bepaald op welke voorwaarden de categorie van het produkt, zoals bij wijn, gecombineerd mag worden met de naam van de Lid-Staat of met het daarvan afgeleide adjectief;

Overwegende dat de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd van oudsher typische elementen omvat, zoals de sluiting, die deze produkten van andere dranken onderscheiden; dat derhalve bepaalde voorschriften met betrekking tot deze typische elementen van de aanbiedingsvorm dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat in de mogelijkheid moet worden voorzien om overgangsbepalingen vast te stellen ten einde de overgang van de nationale voorschriften inzake omschrijving en aanbiedingsvorm naar de communautaire voorschriften ter zake te vergemakkelijken en met name om de afzet mogelijk te maken van produkten waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm weliswaar in overeenstemming zijn met de vóór de inwerkingtreding van deze verordening geldende nationale bepalingen, maar niet met de nieuwe communautaire bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden de algemene voorschriften vastgesteld voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van:

a) mousserende wijn als omschreven in punt 13 van bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 337/79, van oorsprong uit de Gemeenschap;

b) mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, van oorsprong uit de Gemeenschap, als omschreven in punt 14 van bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 337/79;

c) mousserende wijn als omschreven in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79 van de Raad (5), van oorsprong uit derde landen;

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.
(2) PB nr. L 369 van 24. 12. 1981, blz. 1.
(3) PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.
(4) PB nr. C 281 van 26. 10. 1982.
(5) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 57.

d) mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, als omschreven in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79, van oorsprong uit derde landen.

De in de eerste alinea, sub a), bedoelde mousserende wijn omvat:

— mousserende wijn als bedoeld in titel II van Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad (1),

— mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79

en

— in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in artikel 1, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad (2), hierna „v.m.q.p.r.d." genoemd.

2. De in lid 1 bedoelde voorschriften gelden voor de omschrijving van de produkten:

a) op de etikettering;

b) in de registers, alsmede op de geleidedocumenten en de andere door de communautaire bepalingen voorgeschreven documenten, hierna „officiële documenten" te noemen, met uitzondering van de douanedocumenten;

c) op de handelsdocumenten, en met name op de facturen en de leveringsbewijzen

en

d) in de reclame, voor zover daartoe in deze verordening bijzondere bepalingen ter zake zijn vastgesteld.

3. De in lid 1 bedoelde voorschriften gelden voor de aanbiedingsvorm van de in dat lid bedoelde produkten en met name voor:

a) de recipiënt, met inbegrip van de sluiting;

b) de etikettering;

c) de verpakking.

4. De in lid 1 bedoelde voorschriften gelden voor produkten die met het oog op de verkoop in voorraad worden gehouden en op de produkten die in het verkeer worden gebracht.

TITEL I

Omschrijving

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten moet de omschrijving op de etikettering de volgende gegevens omvatten:

a) de categorie van het produkt, overeenkomstig artikel 4, lid 2;

b) het nominale volume van het produkt, overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 75/106/EEG van de Raad (3);

c) het effectief alcohol-volumegehalte, overeenkomstig artikel 4, lid 3;

d) het residusuikergehalte van het produkt, overeenkomstig artikel 4, lid 4;

e) de ingrediënten, overeenkomstig artikel 4, lid 5.

2. Voor de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), bedoelde produkten omvat de omschrijving op de etikettering, naast de in lid 1 bedoelde gegevens, de naam of de firma van degene die de wijn heeft bereid alsook de naam van de gemeente en van de Lid-Staat waar deze zijn hoofdzetel heeft, overeenkomstig artikel 4, lid 6.

Voor v.m.p.q.r.d. moet de omschrijving op de etikettering bovendien de naam bevatten van het bepaalde gebied waar de voor de bereiding van het produkt gebruikte druiven zijn geoogst.

Voor aromatische mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 358/79 moet de omschrijving op de etikettering bovendien omvatten:

— hetzij de naam van het wijnstokras waaruit de wijn is verkregen,

— hetzij de vermelding „bereid uit druiven van aromatische wijnstokrassen".

3. Voor de in artikel 1, lid 1, sub c) en d), bedoelde produkten moet de omschrijving, naast de in lid 1 bedoelde gegevens, ook omvatten:

a) de naam of de firma van de importeur, alsmede de gemeente en de Lid-Staat waar deze zijn hoofdzetel heeft, overeenkomstig artikel 4, lid 7;

b) de naam of de firma van degene die de wijn heeft bereid, alsmede de naam van de gemeente en van het derde land waar deze zijn hoofdzetel heeft, overeenkomstig artikel 4, lid 6.

Artikel 3

1. Voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten mag de omschrijving op de etikettering worden aangevuld op voorwaarde dat de tekst:

— geen verwarring kan doen ontstaan bij de personen voor wie deze informatie bestemd is, met name wat betreft de in artikel 2 bedoelde verplichte gegevens en de in artikel 5 bedoelde facultatieve gegevens,

— eventueel, voldoet aan het bepaalde in artikel 5.

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.
(2) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 48.
(3) PB nr. L 42 van 15. 2. 1975, blz. 1.

2. Degene die de wijn heeft bereid of de importeur moet op verzoek van de met de toepassing van deze verordening belaste bevoegde instantie de juistheid kunnen aantonen van alle gegevens die gebruikt zijn voor de omschrijving van een van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten.

Artikel 4

1. De in artikel 2 bedoelde gegevens:

— worden in hetzelfde gezichtsveld op de recipiënt aangebracht

en

— worden aangebracht in duidelijk leesbare, onuitwisbare en voldoende grote letters opdat zij goed uitkomen tegen de achtergrond waarop zij zijn gedrukt en opdat zij duidelijk kunnen worden onderscheiden van de andere opschriften en tekeningen.

2. De in artikel 2, lid 1, sub a), bedoelde categorie van het produkt wordt aangeduid met een van de volgende vermeldingen:

a) „mousserende wijn", voor mousserende wijn als bedoeld in titel II van Verordening (EEG) nr. 358/79,

b) „mousserende kwaliteitswijn" of „v.m.q.", voor mousserende kwaliteitswijn als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79,

c) „in een bepaald gebied voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn" of „v.m.p.q.r.d.", of een traditionele bijzondere aanduiding die is toegekend door de Lid-Staat waar de bereiding heeft plaatsgevonden en die voorkomt op een nog vast te stellen lijst, of twee van deze aanduidingen tegelijk, voor v.m.q.p.r.d.;

d) „mousserende wijn", voor mousserende wijn van oorsprong uit een derde land,

e) „mousserende wijn met toegevoegd koolzuurgas" voor mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, van oorsprong uit de Gemeenschap of uit een derde land.

De in de eerste alinea, sub e), genoemde vermelding wordt aangebracht in letters van ten minste 8 mm hoogte.

3. Het in artikel 2, lid 1, sub c), bedoelde effectieve alcoholgehalte wordt aangeduid met het overeenkomstige cijfer, afgerond op een geheel getal en gevolgd door het symbool „% vol".

4. Het in artikel 2, lid 1, sub d), bedoelde residusuikergehalte wordt aangeduid met een van de volgende termen:

— „extra brut":
indien het gehalte aan residusuiker ligt tussen 0 en 6 g/liter,

— „brut":
indien het gehalte aan residusuiker lager is dan 15 g/liter,

— „extra dry":
indien het gehalte aan residusuiker ligt tussen 12 en 20 g/liter,

— „sec":
indien het gehalte aan residusuiker ligt tussen 17 en 35 g/liter,

— „demi-sec":
indien het gehalte aan residusuiker ligt tussen 33 en 50 g/liter,

— „doux":
indien het gehalte aan residusuiker hoger is dan 50 g/liter.

Indien het gehalte aan residusuikers zodanig is dat twee van de in de vorige alinea bedoelde aanduidingen zouden kunnen worden gebruikt, mag de bereider of de importeur slechts één van deze aanduidingen gebruiken, naar keuze.

In afwijking van artikel 2, lid 1, is de aanduiding van het residusuikergehalte niet verplicht voor in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d. als bedoeld in artikel 12, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79.

5. Op de etikettering van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten moeten alleen de volgende ingrediënten worden vermeld, voor zover zij bij de bereiding van deze produkten zijn gebruikt of aan deze produkten zijn toegevoegd:

— wijn,
— geconcentreerde druivemost,
— gerectificeerde geconcentreerde druivemost,
— saccharose,
— zwaveldioxide (E_{220}),
— kaliummetabisulfiet (E_{224}),
— sorbinezuur (E_{200}),
— kaliumsorbaat (E_{202}),
— 1-ascorbinezuur (E_{300}),
— citroenzuur (E_{330}),
— wijnsteenzuur (E_{334}).

Bovendien worden op de etikettering van de produkten van oorsprong uit de derde landen als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, sub c) en d), de ingrediënten in de zin van artikel 6, lid 4, van Richtlijn 79/112/EEG vermeld, die niet voorkomen op de lijst in de vorige alinea en die bij de bereiding van de betrokken produkten zijn gebruikt of aan deze produkten zijn toegevoegd.

De aanduiding van de ingrediënten op de etikettering:

a) bestaat in de vermelding van de naam van de categorie, gevolgd door de specifieke benaming of het EEG-nummer, voor ingrediënten die behoren tot de in bijlage II bij Richtlijn 79/112/EEG vermelde categorieën;

b) wordt voorafgegaan door de woorden „bereid met gebruikmaking van het (de) volgende ingrediënt(en):.

6. Artikel 4, lid 6, wordt vervangen door de volgende tekst:

6. Onder bereider van een produkt als bedoeld in artikel 1, lid 1, wordt verstaan de natuurlijke of rechtspersoon of de groep van deze personen die de wijn heeft bereid of voor zijn rekening heeft laten bereiden. Onder bereiding wordt verstaan de verwerking van verse druiven, druivemost en wijn tot een produkt als bedoeld in artikel 1, lid 1.

De naam of de firma van de bereider, alsmede de naam van de gemeente en de Lid-Staat waar deze zijn hoofdzetel heeft, worden voluit vermeld.

Wanneer het produkt in loon is bereid voor rekening van een bereider, kan de naam of de firma van degene die het produkt werkelijk heeft bereid, alsmede de naam van de gemeente en de Lid-Staat of het derde land waar de bereiding heeft plaatsgevonden, hetzij voluit op dezelfde regel worden vermeld, hetzij worden aangegeven door middel van een code.".

7. De naam of de firma van de importeur alsmede de naam van de gemeente en van de Lid-Staat waar deze zijn hoofdzetel heeft, worden aangegeven op dezelfde regel, in letters van dezelfde soort, dezelfde afmetingen en dezelfde kleur.

Artikel 5

1. De naam van de andere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, die kleiner is dan een Lid-Staat of een derde land, mag alleen worden gebruikt voor het aanvullen van de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn

of

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land.

Deze aanduiding mag slechts worden gebruikt indien:

a) zij voldoet aan de bepalingen van de Lid-Staat of van het derde land waar de mousserende wijn is bereid;

b) de betrokken geografische eenheid nauwkeurig is afgebakend;

c) alle druiven waaruit het produkt is verkregen, afkomstig zijn uit die betrokken geografische eenheid;

d) voor v.m.q.p.r.d., deze geografische eenheid ligt in het bepaalde gebied waarvan deze wijn de naam draagt;

e) voor mousserende kwaliteitswijn, de naam van deze geografische eenheid niet is gereserveerd voor de omschrijving van een v.m.q.p.r.d.

In afwijking van de tweede alinea, sub c), kunnen de Lid-Staten toestaan dat ter aanvulling van de omschrijving van een v.m.q.p.r.d. de naam wordt vermeld van een geografische eenheid die kleiner is dan het bepaalde gebied, wanneer het produkt voor ten minste 85 % verkregen is uit in deze geografische eenheid geoogste druiven.

2. De naam van een wijnstokras mag alleen worden gebruikt voor het aanvullen van de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— een mousserende kwaliteitswijn waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat,

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat.

Het gebruik van de naam van een wijnstokras is alleen toegestaan indien:

a) het produkt voor ten minste 85 % is verkregen uit druiven die afkomstig zijn van het betrokken wijnstokras, met uitzondering van de produkten die aanwezig zijn in de „liqueur de tirage" of in de dosagelikeur,

b) de teelt van dit wijnstokras en het gebruik van de van dit ras afkomstige produkten voldoen aan de communautaire bepalingen of aan de bepalingen van het derde land waar de verwerkte druiven zijn geoogst,

c) dit wijnstokras wordt vermeld onder de naam die:

— voorkomt in de krachtens artikel 31, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 337/79 vastgestelde indeling van wijnstokrassen of, voor produkten van oorsprong uit derde landen, voorkomt op een lijst van wijnstokrassen die officieel vastgesteld of erkend is in het derde land waar de druiven zijn geoogst

of

— eventueel voorkomt op een nog vast te stellen lijst van synoniemen,

d) dit wijnstokras bepalend is voor het karakter van het betrokken produkt,

e) de naam van dit wijnstokras geen aanleiding kan geven tot verwarring met de naam van een bepaald

gebied of een geografische eenheid, die wordt gebruikt voor de omschrijving van een andere in de Gemeenschap geproduceerde of ingevoerde wijn.

Voor op hun grondgebied bereide v.m.q.p.r.d. kunnen de Lid-Staten evenwel bepalen dat het wijnstokras alleen mag worden genoemd indien het produkt geheel is verkregen uit druiven van het betrokken ras.

3. De vermelding „reserve", eventueel in combinatie met andere termen, mag alleen worden gebruikt voor de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn

of

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat.

Het gebruik van deze vermelding is slechts toegestaan:

— voor in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d. als bedoeld in artikel 12, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79, wanneer het produkt gedurende ten minste zes maanden zonder onderbreking in contact met de wijnmoer is gebleven,

— voor de overige in de eerste alinea bedoelde produkten, wanneer het produkt gedurende ten minste negen maanden zonder onderbreking in contact met de wijnmoer is gebleven.

4. De vermelding „gisting op fles" mag alleen worden gebruikt voor de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn,

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat.

Deze vermelding mag alleen worden gebruikt indien het produkt:

a) mousserend is gemaakt door alcoholische vergisting in de fles,

b) ten minste zes maanden zonder onderbreking in de fles in contact met de wijnmoer is gebleven

en

c) indien de wijnmoer is verwijderd door filtreren bij het oversteken of door „dégorgement".

5. De vermelding „méthode champenoise" of „gisting op fles volgens de méthode champenoise" mag alleen worden gebruikt voor de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn

of

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat.

Het gebruik van deze vermelding is alleen toegestaan indien het produkt:

a) mousserend is gemaakt door alcoholische vergisting in de fles;

b) ten minste negen maanden zonder onderbreking in de fles in contact met de wijnmoer is gebleven

en

c) indien de wijnmoer is verwijderd door „dégorgement".

6. Het oogstjaar mag slechts worden vermeld voor het aanvullen van de omschrijving van:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn

of

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, waarvan de omschrijving de naam van een geografische eenheid omvat.

Het oogstjaar mag slechts worden aangegeven indien het produkt voor ten minste 85 % is bereid uit druiven die zijn geoogst in de loop van het betrokken jaar, met uitzondering van de produkten die aanwezig zijn in de „liqueur de tirage" of in de dosagelikeur.

Voor op hun grondgebied bereide v.m.q.p.r.d. kunnen de Lid-Staten evenwel bepalen dat het oogstjaar slechts mag worden vermeld indien het produkt integraal is bereid uit druiven die zijn geoogst in de loop van het betrokken jaar, met uitzondering van de produkten die aanwezig zijn in de „liqueur de tirage" of in de dosagelikeur.

7. Vermelding van een aanduiding met betrekking tot een hogere kwaliteit of een precisering betreffende een andere bereidingswijze dan genoemd in lid 3, lid 4 en lid 5, is alleen toegestaan voor:

— v.m.q.p.r.d.,

— mousserende kwaliteitswijn

of

— mousserende wijn van oorsprong uit een derde land.

Een dergelijke aanduiding mag alleen worden gebruikt:

a) voor mousserende kwaliteitswijn en v.m.q.p.r.d.

— op voorwaarden die zullen worden vastgesteld bij de uitvoeringsbepalingen welke met name kunnen voorzien in een analytisch en organoleptisch onderzoek van elke partij

of

— bij gebreke van uitvoeringsbepalingen, op de voorwaarden waarin is voorzien bij de bepalingen van de Lid-Staat waar dit produkt is bereid;

b) voor mousserende wijn van oorsprong uit derde landen, op voorwaarde dat deze vermelding op de binnenlandse markt van het derde land waar het produkt is bereid wordt gebruikt overeenkomstig de in dat land geldende nationale bepalingen, en dat zij op de communautaire markt wordt gebruikt overeenkomstig de bepalingen die indien nodig in het kader van de uitvoeringsbepalingen zullen worden vastgesteld.

De aanduidingen met betrekking tot een hogere kwaliteit kunnen worden beperkt tot die welke voorkomen in een lijst die zal worden vastgesteld in de uitvoeringsbepalingen.

8. De aanduiding „blanc de blancs" of gelijkwaardige aanduidingen mogen alleen worden gebruikt voor produkten bereid uit druiven die afkomstig zijn van wijnstokrassen die als witte-druivenrassen zijn opgenomen in de indeling die is opgesteld overeenkomstig artikel 31, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 337/79.

9. De naam van de Lid-Staat of het derde land of het daarvan afgeleide adjectief, gecombineerd met de categorie van het produkt, mag slechts worden vermeld, wanneer dit produkt uitsluitend afkomstig is van druiven die zijn geoogst en tot wijn zijn bereid op het grondgebied van de Lid-Staat of het derde land, waar het produkt is bereid.

Artikel 6

1. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, indien deze omschrijving voldoet aan de communautaire bepalingen en krachtens deze verordening is toegestaan in de Lid-Staat waar het produkt is bereid.

2. De aanduiding „mousserende kwaliteitswijn" kan worden vervangen door de aanduiding „Sekt".

De aanduiding „in een bepaald gebied voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn" of „v.m.q.p.r.d." kan worden vervangen door de aanduiding „Sekt bestimmter Anbaugebiete" of „Sekt b.A.".

3. Bij de uitvoeringsbepalingen kan worden toegestaan:

— dat de aanduiding „mousserende wijn" voor mousserende wijn van oorsprong uit een derde land kan worden vervangen door de aanduiding „Sekt" indien de bepalingen van het derde land waar dit produkt is bereid gelijkwaardig zijn met die welke zijn vermeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 358/79;

— dat de in artikel 5, leden 2, 3, 4 en 6, bedoelde aanduidingen kunnen worden gebruikt voor de omschrijving van mousserende wijn van oorsprong uit een derde land, welke niet de naam van een geografische eenheid omvat, indien de bepalingen van dit derde land vrijwel gelijkwaardig zijn met vorengenoemde bepalingen.

4. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde aanduidingen worden vermeld in een of meer officiële talen van de Gemeenschap. Voor de produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, mogen de Lid-Staten toestaan dat deze aanduidingen ook worden vermeld in een andere taal dan een officiële taal van de Gemeenschap, wanneer zulks vanouds gebruikelijk is in de betrokken Lid-Staat of op een deel van zijn grondgebied.

Evenwel:

a) voor v.m.q.p.r.d. of voor mousserende kwaliteitswijn moeten de volgende gegevens worden vermeld in de officiële taal van de Lid-Staat op wiens grondgebied de bereiding heeft plaatsgevonden:
   — de naam van het bepaalde gebied als bedoeld in artikel 2, lid 2, tweede alinea,
   — de naam van een andere geografische eenheid als bedoeld in artikel 5, lid 1,
   — een aanduiding in verband met een hogere kwaliteit, als bedoeld in artikel 5, lid 7;

b) voor produkten van oorsprong uit derde landen:
   — is het gebruik toegestaan van een officiële taal van het derde land waar het produkt is bereid, op voorwaarde dat de in artikel 2, lid 1, bedoelde aanduidingen ook in een officiële taal van de Gemeenschap worden vermeld,
   — kan de vertaling, in een officiële taal van de Gemeenschap, van bepaalde aanduidingen als bedoeld in artikel 3 worden geregeld door middel van uitvoeringsbepalingen.

Artikel 7

1. Voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten moet de omschrijving in de door de bereiders bijgehouden registers, in de officiële documenten en, wanneer geen geleidedocument wordt opgesteld, in de handelsdocumenten, ten minste omvatten:

— de verplichte gegevens als bedoeld in artikel 2, lid 1, sub a) en d), en, in voorkomend geval, in lid 2 of lid 3,

— de in artikel 5 bedoelde aanduidingen, voor zover deze op de etikettering voorkomen of voor zover wordt overwogen ze op de etikettering op te nemen.

De omschrijving in de registers die worden bijgehouden door andere personen dan de bereiders omvat ten minste de in de eerste alinea bedoelde aanduidingen. In dat geval kunnen de in het tweede streepje bedoelde aanduidingen in de registers worden vervangen door het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het is opgesteld.

2. De in lid 1 bedoelde aanduidingen mogen worden vermeld met behulp van een code. Deze code moet zodanig zijn dat de in artikel 64, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde controle-instantie de omschrijving van de betrokken mousserende wijn snel kan identificeren.

3. De in lid 1 bedoelde aanduidingen worden vermeld overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 3, 4 en 5.

TITEL II

Aanbiedingsvorm

Artikel 8

De recipiënten voor de bereiding en de opslag van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten, worden op onuitwisbare wijze gemerkt en wel op zodanige wijze dat de met de controle belaste instantie hun inhoud snel kan identificeren aan de hand van de registers of de vervangende documenten.

Voor recipiënten met een nominale inhoud van 60 liter of minder, die zijn gevuld met hetzelfde produkt en samen in dezelfde partij zijn opgeslagen, mag het merken van de recipiënten evenwel worden vervangen door het merken van de gehele partij, op voorwaarde dat deze partij duidelijk gescheiden wordt van andere partijen.

Artikel 9

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten mogen slechts met het oog op de verkoop in voorraad worden gehouden of in het verkeer worden gebracht in glazen flessen die:

a) voldoen aan het bepaalde in Richtlijn 75/106/EEG;

b) gesloten zijn met:

— een paddestoelvormige stop van kurk of een ander materiaal dat met levensmiddelen in contact mag komen, die met een ijzerdraadafsluiting aan de fles is bevestigd en bedekt is met een capsule en een folie die de stop geheel en de hals van de fles geheel of gedeeltelijk omsluit;

— een andere aangepaste sluiting wanneer het flessen met een nominale inhoud van 0,20 liter of minder betreft;

c) voorzien zijn van een etikettering die voldoet aan de bepalingen van deze verordening.

In de uitvoeringsbepalingen kunnen evenwel uitzonderingen op de eerste alinea, sub b) en sub c), worden vastgesteld voor mousserende kwaliteitswijn en v.m.q.p.r.d. die wordt verkocht aan bereiders die zijn gevestigd in een gebied dat grenst aan het gebied waar het produkt is bereid, op voorwaarde dat de met de controle belaste instantie de betrokken wijn snel kan identificeren aan de hand van de registers en de vervangende documenten.

2. In deze verordening wordt onder etikettering verstaan het geheel van omschrijvingen en andere vermeldingen, tekens, afbeeldingen of merken, die het produkt kenmerken en die voorkomen op dezelfde recipiënt, met inbegrip van de sluiting, alsmede op de aan de recipiënt hangende label en op de bekleding rond de hals van de fles. Van de etikettering maken geen deel uit de vermeldingen, tekens, merken en dergelijke, die:

— zijn voorgeschreven in de fiscale bepalingen van de Lid-Staten,

— verwijzen naar de fabrikant of het volume van de recipiënt en die op onuitwisbare wijze rechtstreeks op de recipiënt zijn aangebracht,

— worden gebruikt voor de controle op het bottelen en in nog vast te stellen voorschriften worden gepreciseerd,

— worden gebruikt om het produkt te identificeren door middel van een cijfercode of een machinaal leesbaar symbool,

— verwijzen naar de prijs van het betrokken produkt.

3. Voor zover de etiketteringsvoorschriften niet bij deze verordening zijn geregeld, kunnen zij worden vastgesteld bij uitvoeringsbepalingen, met name in verband met:

a) de plaats van de etiketten op de recipiënten;

b) de minimumafmetingen van de etiketten;

c) de schikking van de onderdelen van de omschrijving op de etiketten;

d) de afmeting van de op de etiketten gedrukte letters;

e) het gebruik van tekens, afbeeldingen of merken.

Artikel 10

1. In deze verordening wordt onder verpakking verstaan: de beschermende omhulsels, zoals papier, alle soorten strohulzen, kartons en kisten die voor het vervoer van een of meer recipiënten worden gebruikt.

2. Op de verpakkingen mogen geen vermeldingen betreffende het verpakte produkt voorkomen die niet in overeenstemming zijn met de artikelen 3, 4 en 5.

TITEL III

Algemene bepalingen

Artikel 11

1. De omschrijving van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten mag

a) bij de personen voor wie zij bestemd is geen gevaar voor verwarring opleveren, met name:
   i) ten aanzien van de kenmerken van het produkt, zoals bij voorbeeld de aard, de identiteit, de kwaliteiten, de samenstelling, de hoeveelheid, de houdbaarheid, de oorsprong of de herkomst en de bereidingswijze;
   ii) door aan het produkt werkingen of eigenschappen toe te schrijven die het niet bezit,
   iii) door de indruk te wekken dat het produkt bijzondere eigenschappen bezit, terwijl in werkelijkheid alle soortgelijke produkten deze eigenschappen bezitten;

b) aan het produkt geen eigenschappen toeschrijven op het gebied van de preventie, de behandeling en de genezing van een menselijke ziekte, noch dergelijke eigenschappen laten vermoeden;

2. De bepalingen van lid 1 gelden eveneens:

a) voor de aanbiedingsvorm van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten en met name voor de vorm of het uitzicht dat aan deze produkten of aan hun verpakking wordt gegeven, voor de manier waarop ze zijn opgesteld en voor de omgeving waarin ze zijn tentoongesteld;

b) voor de reclame voor deze produkten.

Artikel 12

1. De in artikel 4, lid 2, vermelde benamingen, alsmede het woord „Sekt" zijn gereserveerd voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten.

2. Onverminderd de bepalingen tot harmonisatie van de wetgevingen, is het bepaalde in lid 1 echter niet van invloed op de mogelijkheid die de Lid-Staten hebben om toe te staan dat voor de omschrijving van een drank

— de termen „mousserende wijn", samen met de naam van een vrucht die valt onder hoofdstuk 8 van het gemeenschappelijk douanetarief, in een samengestelde benaming worden gebezigd om een drank aan te duiden die is verkregen door alcoholische vergisting van deze vrucht,

— andere samengestelde benamingen met de termen „mousserende wijn" worden gebezigd, wanneer de betrokken drank is verkregen door alcoholische vergisting van een produkt als bedoeld in artikel 48, lid 5, tweede alinea, en artikel 50, lid 3, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79.

De in de eerste alinea bedoelde samengestelde benamingen worden op de etikettering vermeld in letters van dezelfde soort en dezelfde kleur, die voldoende groot zijn opdat ze goed uitkomen tegen de andere aanduidingen.

Artikel 13

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten waarvan de omschrijving of de aanbiedingsvorm niet beantwoordt aan deze verordening of aan de uitvoeringsbepalingen daarvan, mogen in de Gemeenschap niet met het oog op de verkoop worden opgeslagen of in het verkeer worden gebracht, noch worden uitgevoerd.

In de uitvoeringsbepalingen kunnen afwijkingen van de bepalingen van deze verordening worden vastgesteld voor de omschrijving van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten die bestemd zijn voor uitvoer, wanneer de wetgeving van het derde land van invoer zulks vereist.

2. De in artikel 64, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde instantie van de Lid-Staat waar het produkt zich bevindt, beslist over het gebruik van de produkten waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet aan de in lid 1 bepaalde voorwaarden voldoen en eventueel de nodige maatregelen om inbreuken, in overeenstemming met de ernst ervan, te bestraffen.

De besluiten en maatregelen van de in de eerste alinea bedoelde instantie kunnen met name omvatten:

— de machtiging om het betrokken produkt ten behoeve van de verkoop in voorraad te houden, in de Gemeenschap in het verkeer te brengen of uit te voeren, op voorwaarde dat de omschrijving of de aanbiedingsvorm in overeenstemming wordt gebracht met de in lid 1 bedoelde voorschriften,

— de verplichting het betrokken produkt te leveren voor distillatie, voor azijnbereiding of voor ander industrieel gebruik;

— de verplichting het produkt terug te sturen naar de verzender,

— de verplichting het betrokken produkt te vernietigen.

Artikel 14

In de uitvoeringsbepalingen worden overgangsmaatregelen vastgesteld voor:

— het in het verkeer brengen van de produkten waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet voldoen aan de bepalingen van deze verordening,

— het gebruik van de voorraden etiketten of andere benodigdheden voor de etikettering die gedrukt of vervaardigd zijn vóór de datum waarop deze verordening in werking treedt.

Artikel 15

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Wijziging van het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de besparing van ruwe olie door het gebruik van vervangingscomponenten in benzine (1)

(Door de Commissie bij de Raad ingediend, krachtens artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag op 21 april 1983)

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (1)	DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST
Preambule en considerans ongewijzigd	
Artikel 1	*Artikel 1*
De Lid-Staten dragen er met alle nodige maatregelen zorg voor dat er op hun grondgebied geen wettelijke of bestuursrechtelijke belemmeringen zijn voor produktie, verkoop, distributie en gebruik van benzinemengsels die organische zuurstofverbindingen als vervangingscomponenten bevatten indien deze in overeenstemming zijn met de technische bijlage; deze gemengde brandstoffen moeten dezelfde prestaties als de thans gebruikelijke benzine mogelijk maken en veilig kunnen worden gebruikt in voertuigen met een verbrandingsmotor met elektrische ontsteking die thans in gebruik zijn of worden verkocht zonder een wijziging van dergelijke voertuigen te vereisen.	De Lid-Staten dragen er met alle nodige maatregelen zorg voor dat er op hun grondgebied geen wettelijke of bestuursrechtelijke belemmeringen zijn voor produktie, verkoop, distributie en gebruik van benzinemengsels die organische zuurstofverbindingen als vervangingscomponenten bevatten indien deze in overeenstemming zijn met de technische bijlage; deze gemengde brandstoffen moeten dezelfde prestaties als de thans gebruikelijke benzine mogelijk maken en veilig kunnen worden gebruikt in voertuigen met een verbrandingsmotor met elektrische ontsteking die thans in gebruik zijn of worden verkocht zonder een wijziging van dergelijke voertuigen te vereisen. **De Lid-Staten zien toe op de bescherming van de consument, zodat significante afwijkingen in de calorische waarde van gemengde brandstoffen ten opzichte van niet-gemengde brandstoffen worden weerspiegeld in de verbruikersprijzen aan de pomp.**
Artikelen 2 t/m 8 ongewijzigd	

---

(1) PB nr. C 229 van 2. 9. 1982, blz. 4.